

## DRAHTLOSER PULSMESSGURT

Art.-Nr. 9309

### ANLEITUNG

Zur Pulsmessung mittels Brustgurt muss die Pulsmessgurt-Einheit 9309 angelegt werden.

Mit dem Einsatz der Pulsmessgurt-Einheit wird eine genaue Kontrolle des eigenen Trainingsprogramms durch die exakte Echtzeitüberwachung der Herzfrequenz möglich.

Der Benutzer legt sich die Einheit um und der Sender der Einheit nimmt die EKG-Signale vom Herzen auf. Der Sender verstärkt die EKG-Signale und übermittelt diese mittels Funksignalen an den im Computer eingebauten Empfänger. Der Sender schaltet sich automatisch ein, sobald die Pulsmessgurt-Einheit angelegt ist und die Rückseite der Pulsmessgurt-Einheit mit der Haut in Kontakt gekommen ist. Über der Pulsmessgurt-Einheit kann jede Art von normaler Trainingskleidung getragen werden. Der in dem Computer eingebaute Empfänger nimmt die Signale des Senders (Sendefrequenz 5,0–5,5 uncodiert, Reichweite ca. 1m) auf und gibt diese mittels elektrischer Impulse im Computer weiter. Der Computer formt die Signale um und zeigt sie im Display als Pulsschläge pro Minute an.

Um die optimale Leistung der Pulsmessgurt-Einheit zu erhalten, sollten das Gerät zum Training so aufgestellt werden, dass es soweit wie möglich von allen Starkstromleitungen, Gerätemotoren und ähnlichen Quellen, die Störungen erzeugen können, entfernt ist. Den Gurt gemäß dem Brustumfang einstellen und die gesamte Einheit, wie im Bild gezeigt, anlegen (einstellbar von 80 – 120 cm Brustumfang). Darauf achten, dass der Gurt nicht zu locker sitzt und der Sender in der Brustkorbmittle sitzt. Die Einheit und somit das Pulsmess-System ist damit installiert und einsatzbereit.

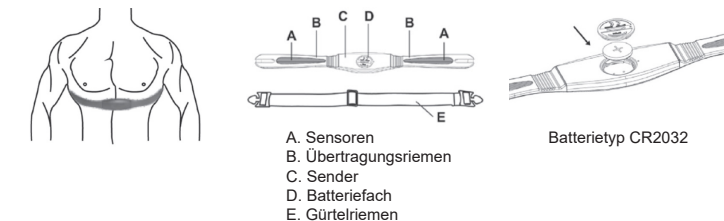
Die Pulsmessgurt-Einheit nach jedem Training mit einem Tuch reinigen, das mit einer seifenhaltigen Lösung angefeuchtet worden ist und danach mit einem Tuch, das mit klarem Wasser angefeuchtet worden ist. Es wird dadurch vermieden, dass es zu unnötigen Schweißablagerungen kommt, die zu Messstörungen führen können.

Wird während des Trainings bemerkt, dass die Werte, die in der Anzeige des Computers angezeigt werden müssen, unregelmäßig angezeigt werden oder das Symbol „P“ erscheint in der Anzeige, so sind folgende Kontrollschritte durchzugehen:

- Überprüfen, ob der Gurt nicht zu locker angezogen ist und/oder zu weit nach unten gerutscht ist.
- Überprüfen, ob das Christopeit-Logo auf dem Sender der Pulsmessgurt Einheit, für jemanden der den Trainierenden ansieht, richtig steht und lesbar ist.
- Darauf achten, dass der Computer eingeschaltet ist.
- Den Bereich des Gurtes, der im Bereich des Senders ist und mit der Haut in Kontakt kommt, leicht mit Wasser anfeuchten um die Übertragung zu verbessern.
- Überprüfen, ob die im Sender befindliche Batterie leer ist und diese ggf. austauschen.
- Batterien einmal herausnehmen und wieder einsetzen.
- Werden gleichzeitig beide Pulsmessverfahren angewendet (z.B.: Sie tragen einen Brustgurt und legen gleichzeitig Ihre Hände auf die Handpuls-Sensoren) so hat die Handpulsmessung Vorrang. START-Taste unbedingt drücken, sonst erfolgt keine Pulsmessung.**

### ENTSORGUNGSHINWEISE

- Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.
- Die Verpackungsmaterialien, leere Batterien und Teile des Gerätes im Sinne der Umwelt nicht mit dem Hausmüll entsorgen sondern in dafür vorgesehene Sammelbehälter werfen oder bei geeigneten Sammelstellen abgeben.
- Für die Reinigung der Geräte lediglich ein feuchtes Tuch und keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.



### Kompatible Geräte

AL 2000 Pro Black (2112) // AL 2000 Pro Silber (2111) // BT 4000 Pro (2131) // ECO 1000 (2001) // EM 4 (1410 A) // EM 8 (9805) // EM 9 (9106, 9105) // EMS 6 (9109 A-C) // EMT 2200 (2098) // EMT 2400 (2193) // ET 6 (9107 A-D) // ET 6 Pro (2003) // ET 6 VR (91071 A) // ET 2000 (1825) // ET 6000 (2115) // EXM 4 (9112) // RS 3 (1826) // RST 3200 (2091) // Taxxon Energie (1501) // CX 4 (1420) // CX 6 (9126, 9127 A-D) // CX 6 VR (91261 A) // CX 7 (1827) // CXM 7 (1828) // CXT 7200 (2092) // ECO 2000 (2002) // EL 5000 Pro Silber (2121) // EL 5000 Pro Black (2122) // EL 8 (9824) // EL 9 (9124, 9125) // FXM 2 (1621) // Naxxos Energie (1502) // RPT 6200 (2096) // TM 3 (9138-9139) // TM 3 VR (91381) // TM 250S (1639) // TM 400 (1571, 1573, 1576 A) // TM 550 S (1739) // TM 600 S (1640) // TM 750 S (1935) // TM 800 S (1940) // TM 2000 S (1574) // TM 5000 S (1840) // Como (1660, 16601) // RMT 8200 (2094) // XL2000 (1910)

Die aktuelle Liste mit kompatiblen Geräte finden Sie unter:  
[www.christopeit-sport.com](http://www.christopeit-sport.com)

## Trådløs Pulsmåler

Order-No. 9309

### MANUAL

Til pulsmåling skal pulsmåler 9309 være på plads. Brugen af pulsmålerenheden gør det muligt for dig at overvåge dit eget træningsprogram præcist ved præcis måling af din puls i realtid. Brugeren tager enheden på, og enhedens sender registrerer hjertets EKG-signaler. Senderen forstærker EKG-signalerne og sender dem i form af radiosignaler til den modtager, der er installeret i computeren. Senderen tænder automatisk, når pulsmålerenheden tages på, og bagsiden af pulsmålerenheden har kontakt med huden. Enhver form for normalt træningstøj kan bæres over pulsmålerenheden. Modtageren, der er installeret i computeren, modtager signalerne fra senderen (sendefrekvens 5,0-5,5 ukodet, rækkevidde ca. 1 m) og overfører disse i form af elektriske impulser til computeren. Computeren behandler signalerne og viser dem som pulsslag i minuttet på displayet.

For at opnå optimal ydeevne for pulsmåleren skal maskinen indstilles til træning på en sådan måde, at den er så langt væk som muligt fra alle højspændingsledninger, elektriske motorer og andre kilder, der kan forårsage interferens. Juster remmen til dit brystmål, og tag hele enheden på som vist på illustrationen (justerbar fra 80-120 cm brystomkreds). Sørg for, at remmen ikke er for løs, og at senderen er placeret midt på brystet. Enheden og dermed pulsmålesystemet er derefter installeret og klar til brug. Rengør pulsmåleren efter hver træningssession med en klud fugtet med en sæbeopløsning og derefter med en klud fugtet med rent vand. Dette forhindrer ophobning af sved, hvilket kan føre til unøjagtige målinger. Hvis du under træningen bemærker, at de værdier, der skal vises af computeren, vises uregelmæssigt, eller at symbolet "P" vises på displayet, skal du udføre følgende kontrolprocedure:

- Kontroller, at remmen ikke er for løs og/eller er gledet for langt ned.
- Kontroller, om Christopeit-sport-mærket på senderen til pulsmåleren er placeret korrekt og kan læses af en person, der ser på personen under træning.
- Sørg for, at computeren er tændt.
- Fugt den del af remmen, der er ved senderen og kommer i kontakt med huden, let med vand for at forbedre transmissionen.
- Kontroller, om batteriet i senderen er brugt op, og skift det om nødvendigt.
- Fjern og udskift batterierne.
- Hvis du bruger begge pulsmålinger (du har pulsbæltet på og sætter hænderne på håndpulsensorerne), viser displayet værdien af håndpulsensorerne. Glem ikke at trykke på Start-tasten for at starte pulsmålingen.

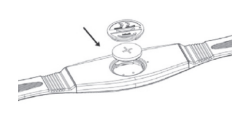
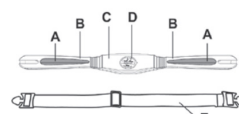
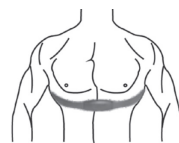
### BORTSKAFFELSE/ANBEFALINGER:

- Når dette produkt er udtjent, må det ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et genbrugssted for elektriske og elektroniske komponenter. Du kan finde symbolet på produktet, i instruktionerne eller på emballagen. Materiale kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved genbrug, materialeudnyttelse eller beskyttelse af vores miljø. Spørg venligst de lokale myndigheder om det ansvarlige bortskaffelsessted.



- For at beskytte miljøet må emballage, brugte batterier eller dele af maskinen ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Smid disse i de relevante indsamlingsbeholdere eller aflever dem på et egnet indsamlingssted.

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler til rengøring.



A. Sensoren  
B. Transmission belt  
C. Transmitter  
D. Battery compartment  
E. Belt straps

Battery type CR2032

### Kompatible enheder

AL 2000 Pro Sort (2112) // AL 2000 Pro Sølv (2111) // BT 4000 Pro (2131) // ECO 1000 (2001) // EM 4 (1410 A) // EM 8 (9805) // EM 9 (9106, 9105) // EMS 6 (9109 A-C) // EMT 2200 (2098) // EMT 2400 (2193) // ET 6 (9107 A-D) // ET 6 Pro (2003) // ET 6 VR (91071 A) // ET 2000 (1825) // ET 6000 (2115) // EXM 4 (9112) // RS 3 (1826) // RST 3200 (2091) // Taxxon Energie (1501) // CX 4 (1420) // CX 6 (9126, 9127 A-D) // CX 6 VR (91261 A) // CX 7 (1827) // CXM 7 (1828) // CXT 7200 (2092) // ECO 2000 (2002) // EL 5000 Pro Sølv (2121) // EL 5000 Pro Sort (2122) // EL 8 (9824) // EL 9 (9124, 9125) // FXM 2 (1621) // Naxxos Energie (1502) // RPT 6200 (2096) // TM 3 (9138-9139) // TM 3 VR (91381) // TM 250S (1639) // TM 400 (1571, 1573, 1576 A) // TM 550 S (1739) // TM 600 S (1640) // TM 750 S (1935) // TM 800 S (1940) // TM 2000 S (1574) // TM 5000 S (1840) // Como (1660, 16601) // RMT 8200 (2094) // XL2000 (1910)

Den aktuelle liste over kompatible enheder kan findes på:  
[www.christopeit-sport.com](http://www.christopeit-sport.com)



**Top-Sports Gilles GmbH**  
Friedrichstr. 55, D - 42551 Velbert

**Top-Sports Gilles GmbH**  
Friedrichstr. 55, D - 42551 Velbert

*erklärt, in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:*

*declares, in our sole responsibility, that the products:*

**Artikelbezeichnung:**  
Pulsmessgurt Art.-Nr. 9309

**Article:**  
Pulse measurement belt Art.-No. 9309

**Produktbezeichnung:**  
Pulssender für Heimsportgeräte mit  
mit 5,3kHz Pulsempfänger

**Product description:**  
Pulse transmitter for home sport equipment  
with 5,3kHz pulse receiver

*mit den folgenden grundlegenden Anforderungen der  
nachfolgender EG Richtlinien übereinstimmen*

*comply with the following essential requirements of the  
following EU directives*

**2014/53/EU (RED) Funkanlagen-Richtlinie  
2011/65/EU (RoHS) Richtlinie zur Beschränkung der  
Verwendung gefährlicher Stoffe**

**2014/53/EU (RED) Radio Equipment Directive  
2011/65/EU (RoHS) Directive to Restriction of Hazardous  
Substances**

*und den zusätzlichen Normen, Richtlinien und Bestimmungen  
entsprechen:*

*and additionally standards, guidelines and regulations:*

ETSI EN 303 447 V1.3.1  
ETSI EN 300 330 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.1.1  
EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 55032:2015/A1:2020  
EN 55035:2017/A11:2020  
EN 62479:2010  
EN 50663:2017  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

ETSI EN 303 447 V1.3.1  
ETSI EN 300 330 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.1.1  
EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 55032:2015/A1:2020  
EN 55035:2017/A11:2020  
EN 62479:2010  
EN 50663:2017  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Die notifizierte Stelle TÜV SÜD Product Service GmbH  
(Kennnummer 0123) hat die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TPS-RED500792 i01 für die Anforderungen aus Artikel 3(2) der RED (2014/53EU) ausgestellt.

The notified body TÜV SÜD Product Service GmbH  
(identification number 0123) has issued the EU type-examination certificate No. TPS-RED500792 i01 for the requirements of Article 3(2) of the RED (2014/53EU).

Unterzeichnet im Namen und in Verantwortung für:  
Signed on behalf of and under responsibility for:

Velbert, den 07.10.2024

**Top-Sports Gilles GmbH**

Ort/Place, Datum / Date

Marco Schenkelberg  
(CEO / Geschäftsführer)

#### Service / Hersteller

Bei Reklamationen, notwendigen Ersatzteilbestellungen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an unsere Service Abteilung.

#### Service / Manufacturer

If you have any complaints, need to order spare parts or need repairs, please contact our service department.

**Top-Sports Gilles GmbH**  
Friedrichstrasse 55  
D - 42551 Velbert  
<http://www.christopeit-sport.com>

Tel.: +49 (0)2051/6067-0  
Fax: +49 (0)2051/6067-44  
[info@christopeit-sport.com](mailto:info@christopeit-sport.com)



© by Top-Sports Gilles GmbH D-42551 Velbert (Germany)